

¹If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God.²Set your affection on things above, not on things on the earth.³For ye are dead, and your life is hid with Christ in God.⁴When Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.⁵Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry: For which things' sake the wrath of God cometh on the children of disobedience:⁷In the which ye also walked some time, when ye lived in them.⁸But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.⁹Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;¹⁰And have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:¹¹Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: but Christ is all, and in all.¹²Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;¹³Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye.¹⁴And above all these things put on charity, which is the bond of perfectness.¹⁵And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.¹⁶Let the word of Christ dwell in

اطلبوا ما فوق حيث المسيح

¹فَإِنْ كُنْتُمْ قَدْ قُضِمْتُمْ مَعَ الْمَسِيحِ قَاطِبُوا مَا فَوْقَ حَيْثُ الْمَسِيحُ جَالِسٌ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ،²اهْتُمُّوا بِمَا فَوْقَ لَا بِمَا عَلَى الْأَرْضِ.³لَأَنَّكُمْ قَدْ مُتُّمْ وَحَيَاتُكُمْ مُسْتَتْرَةٌ مَعَ الْمَسِيحِ فِي اللَّهِ،⁴مَتَى أَظْهَرَ الْمَسِيحُ حَيَاتَنَا فَحَيَاتُنَا تُظْهَرُونَ أَنْتُمْ أَيْضًا مَعَهُ فِي الْمَجْدِ.⁵فَأَمِيتُوا أَعْضَاءَكُمْ الَّتِي عَلَى الْأَرْضِ، الرِّبَا، النَّجَاسَةَ، الْهَوَى، الشَّهْوَةَ الرَّذِيئَةَ، الطَّمَعِ الَّذِي هُوَ عِبَادَةُ الْأَوْثَانِ،⁶الْأُمُورَ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا يَأْتِي غَضَبُ اللَّهِ عَلَى أَتْنَاءِ الْمَعْصِيَةِ،⁷الَّذِينَ يَنْتَهُمُ أَنْتُمْ أَيْضًا سَلَكَكُمْ قَبْلًا حِينَ كُنْتُمْ تَعِيشُونَ فِيهَا. وَأَمَّا الْآنَ قَاطَرُحُوا عَنْكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا الْكُلَّ: الْغَضَبَ، السَّخَطَ، الْخُبْنُ، التَّجْدِيفَ، الْكَلَامَ الْفَاسِدَ مِنْ أَفْوَاهِكُمْ.⁹لَا تَكْذِبُوا بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ إِذْ خَلَعْتُمْ الْإِنْسَانَ الْعَقِيقَ مَعَ أَعْمَالِهِ¹⁰وَلَيْسْتُمْ الْجَدِيدَ الَّذِي يَتَجَدَّدُ لِلْمَعْرِفَةِ حَسَبَ صُورَةِ خَالِقِهِ،¹¹حَيْثُ لَيْسَ بُوتَانِي وَهَوْدِي، خِتَانٌ وَعِزْلَةٌ، تَرْبِيٌّ، سَكْنِيٌّ، عَبْدٌ، حُرٌّ، بَلِ الْمَسِيحُ الْكُلُّ وَفِي الْكُلِّ.¹²فَاتَّبَسُّوا كَمُخْتَارِي اللَّهِ الْفِدِّيَّيْنَ الْمُخْبُوبِينَ أَحْشَاءَ رَأْفَاتٍ وَلُطْفًا وَتَوَاضَعًا وَوَدَاعَةً وَطُولَ أَنَاةٍ،¹³مُخْتَمِلِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمُسَامِحِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا إِنْ كَانَ لِأَحَدٍ عَلَى أَحَدٍ شَكْوَى. كَمَا عَفَرَ لَكُمْ الْمَسِيحُ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا.¹⁴وَعَلَى جَمِيعِ هَذِهِ اتَّبَسُّوا الْمَحَبَّةَ الَّتِي هِيَ رِبَاطُ الْكَمَالِ.¹⁵وَلْيَمْلِكْ فِي قُلُوبِكُمْ سَلَامٌ لِلَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ دُعِيتُمْ فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ، وَكُونُوا شَاكِرِينَ.¹⁶لْيَسْكُنْ فِيكُمْ كَلِمَةُ الْمَسِيحِ بَغْنَى وَأَنْتُمْ يَكُلُّ حِكْمَةٍ مُعَلَّمُونَ وَمُنْذِرُونَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا بِمَزَامِيرَ وَنَسَائِجٍ وَأَغَانِي رُوحِيَّةٍ، نَيْعَمَةٍ مُتَرَنِّمِينَ فِي قُلُوبِكُمْ لِلرَّبِّ. وَكُلُّ مَا عَمِلْتُمْ يَقُولُ أَوْ فَعَلَ، فَاعْمَلُوا الْكُلَّ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ شَاكِرِينَ اللَّهَ وَالْآبَ بِهِ.

نظام الحياة المسيحي

¹⁸أَتَيْتُهَا النِّسَاءَ، اخْضَعْنَ لِرِجَالِكُنَّ كَمَا يَلِيقُ فِي الرَّبِّ. أَيْهَا الرِّجَالُ، أَحِبُّوا نِسَاءَكُمْ وَلَا تَكُونُوا قُسَاةً عَلَيْهِنَّ،¹⁹أَيْهَا الْأَوْلَادُ، أَطِيعُوا وَالِدَيْكُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ لِأَنَّ هَذَا مَرْضِيٌّ فِي الرَّبِّ.²¹أَيْهَا الْآبَاءُ، لَا تُغْضِبُوا أَوْلَادَكُمْ لِئَلَّا يَغْضَبُوا. أَيْهَا الْعَبِيدُ، أَطِيعُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ سَادَتَكُمْ حَسَبَ الْحَسَدِ، لَا بِخِذْمَةِ الْعَيْنِ كَمَنْ يُرْضِي النَّاسَ بَلْ بِسَاطَةِ الْقَلْبِ خَائِفِينَ الرَّبِّ.²³وَكُلُّ مَا فَعَلْتُمْ فَاعْمَلُوا مِنْ الْقَلْبِ كَمَا لِلرَّبِّ لَيْسَ لِلنَّاسِ،²⁴عَالِمِينَ أَنَّكُمْ مِنْ

Colossians 3

you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.¹⁷ And whatsoever ye do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by him.¹⁸ Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.¹⁹ Husbands, love your wives, and be not bitter against them.²⁰ Children, obey your parents in all things: for this is well pleasing unto the Lord.²¹ Fathers, provoke not your children to anger, lest they be discouraged.²² Servants, obey in all things your masters according to the flesh; not with eyeservice, as menpleasers; but in singleness of heart, fearing God:²³ And whatsoever ye do, do it heartily, as to the Lord, and not unto men;²⁴ Knowing that of the Lord ye shall receive the reward of the inheritance: for ye serve the Lord Christ.²⁵ But he that doeth wrong shall receive for the wrong which he hath done: and there is no respect of persons.

الرَّبِّ سَتَأْخُذُونَ حِزَاءَ الْمِيرَاثِ لِأَنَّكُمْ تَخْدُمُونَ الرَّبَّ
الْمَسِيحَ.²⁵ وَأَمَّا الطَّالِمُ فَسَيَنَالُ مَا طَلَمَ بِهِ، وَلَيْسَ
مُخَابَاهُ.